



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年十一月二十日
星期二

目錄

頁

輻射防護諮詢小組提交報告書	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
帳目委員會第二次會議周四舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
聖誕郵寄服務情形	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
三幅政府土地周四拍賣	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
港九三區暫停供水	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
環保署宣布檢控數字	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
青年音樂大匯演十二月舉行	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
傷殘人士就業展覽港督夫人主持揭幕	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
律政署法律草擬專員病逝	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
直接資助學校可享高度自由	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
發揚團結服務社群公益少年團訂多項指標	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
郵費明年四月起加價	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
警隊惜別高級助理處長	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
附一	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：

輻射防護諮詢小組提交報告書

輻射防護諮詢小組經向衛生署署長提交兩份報告書。該專家小組於去年六月成立，就與核子設施輻射外泄而可能造或與輻射後果有關的衛生事宜，向政府提交意見。

諮詢小組由潘宗光教授出任主席，是根據英國原子能管理局向港府呈交的意外應變計劃報告中的建議而成立的。

諮詢小組呈交的兩份報告分別名為：「導出干預水平」及「科學研究所需的資源」。

第一份報告書臚列了該小組建議對輻射劑量的干預水平及對在環境物質存在的放射核素或輻射的導出干預水平，一旦廣東大亞灣核電站發生意外，導致放射核素外泄而監察數據超越這些水平時，香港便需要考慮施行相應的對抗措施。

第二份報告書確定所需進行的科學研究，以香港的實際環境為基礎，修訂現時對導出干預水平的評估。

潘宗光教授指出，就干預水平及導出干預水平所作出的建議是根據國際認可的劑量干預水平而定，同時亦會就累積的經驗和研究結果而作出修訂。

他說：「建議中的干預水平基本上與國際原子能機構及國際放射防護委員會的建議相同。前者是一個聯合國組織，而後者是一個與輻射防護事宜有關的國際專家組織。」

潘教授並稱，為使報告書更全面及配合國際準則起見，報告書列出干預水平和導出干預水平及與其有關的一整套對抗措施。

這些對抗措施包括室內隱蔽、撤離及遷避受影響的人口、管制食物的供應及為部份人士提供碘片。

潘教授強調，輻射防護諮詢小組並非指一旦大亞灣發生意外香港居民受到的輻射劑量外泄時，便會達到這些水平，或政府需要計劃實行所有對抗措施。

他說：「特別在室內隱蔽、撤離及遷避的可行性及實用性方面，政府在決定防護計劃前應該考慮國際的標準。」

談到「科學研究所需的資源」報告書時，潘教授表示，諮詢小組建議就本地的特性應進行三項科學研究，這分別是：樓宇隱蔽系數；由食物鏈引致的劑量的動性模擬及未經處理食水的導出干預水平。

潘教授續說：「輻射防護諮詢小組認為，透過這些建議的科學研究來發展本地的專業知識和經驗是重要的，這尤以香港政府為然。」

——完——

帳目委員會第二次會議周四舉行

政府帳目委員會星期四（十一月二十二日）就核數署署長上星期三呈交立法局的報告書，舉行第二次公開聆訊。

報告書的內容包括截至本年三月三十一日止的政府帳目和衡工量值的核數結果。

公開聆訊於上午九時在立法局會議廳舉行。

出席是次聆訊回答核數署署長報告書中所提各點的有廣播處長、庫務司和水務署署長。

公開聆訊的時間表如下：

上午九時

廣播處長

八點一至八點七段

上午九時三十分

庫務司和水務署署長

九點一至九點一五段

—————

編輯注意：採訪是次公開聆訊的記者須帶備核數署署長報告書，以作參考。

——完——

聖誕郵寄服務情形

郵政署署長黃星華今日（星期二）宣布，郵寄本地的聖誕咭若要在聖誕節前寄達，最遲應在十二月十九日（星期三）投寄。

他說：「在該日後投寄的郵件未必能趕及在聖誕節前寄到。」並補充說市民應盡早投寄，避免在臨近該日期的繁忙時間寄出。

黃星華同時宣布必要時，在十二月二十三和二十六日會有特別的郵遞服務安排。

郵政總局和尖沙咀郵局在十二月二十六日由上午九時至正午十二時辦公。

在十二月二十五日聖誕節和一月一日元旦不會派信，所有郵局均暫停服務。

— 完 —

三幅政府土地周四拍賣

屋宇地政署星期四（十一月二十二日）下午二時三十分在大會堂劇院公開拍賣三幅政府土地。

第一幅土地位於九龍深水埗欽州街，面積約七千一百九十八平方米，供作公共交通總站、多層停車場及非工業用途（貨倉、酒店及住宅除外）。

其他兩幅土地均位於新界。

其中一幅在沙田第三十七A區，面積約一萬六千三百零五平方米，供作私人住宅用途。

另一幅位於粉嶺第二十九A區，面積約一萬二千六百七十平方米，亦是供作私人住宅用。

港九三區暫停供水

九龍油蔴地區部分樓宇的食水供應由星期四（十一月二十二日）晚上十一時至翌日早上六時暫停，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於高打老道、上海街、永星里、新填地街、衆坊街、澄平街、東莞街及廣東道範圍內。

同日，港島兩區部分樓宇的鹹水供應亦由早上九時三十分至下午四時暫停，以便進行水務工程。

所有位於康樂廣場西、畢打街、雲咸街、已連拿利、堅道北、般咸道、薄扶林道、學士台及山市街東範圍內的樓宇均受暫停供水影響。

另外，由早上九時至下午四時，位於堅尼地城、蒲飛路、士美非路及龍華街範圍內的樓宇將受暫停供水影響。

— 完 —

環境保護署宣布檢控數字

環境保護署今日（星期二）公布在十月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期作同樣的宣布。

由於法律程序需時，有時違例日期會距定案日期一段頗長的時日。

環保署發言人解釋說，個案編號三十九的拖船船主因重犯未持有牌照而傾倒挖掘泥頭到海上而被判最高罰款五千元。

發言人說環保署特別關注非法傾倒物料對海洋生態造成的損害，該署將繼續加強對非法傾倒物料活動的檢控工作。

十月份因觸犯反行染條例被定罪公司名單：

名稱(公司)

或人士

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例記錄

庭裁判
司署

聆訊法

1. 君悅大酒尖沙咀 八九年八月一日 空氣污染管 四千元第一次 中央
店有限公司彌敦道 至九〇年二月 制條例非法

二十八日

裝置及改裝
火爐

2. 美心食品 荃灣 九〇年一月十同右 四千元 第十次 荃灣
有限公司 綠楊新 八日至九〇年 五百元 三次

二月五日

3. 江南邨有大埔 九〇年二月十日 空氣污染管 七百 第一次 沙田
有限公司 安慈路 至九〇年二月 制條例：未五十元

二十四日

能向有關當
局提供所需
資料

4. 香港友志葵涌 九〇年二月二 空氣污染管 二千 第一次 荃灣
漂染廠有限公司工業街 十日 制條例噴出五百元
過量黑煙

5. 洪發漂染葵涌 九〇年三月五同右 二千 第一次 荃灣
廠有限公司葵榮路 日 五百元

6. 保麗洗衣荃灣 九〇年三月十同右 二千 第一次 荃灣
廠有限公司橫龍街 五日 五百元

7. 瑞新洗染荃灣 九〇年三月十同右 三千 第二次 荃灣
廠 柴灣角 五日 五百元

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
8. 漢發漂染廠有限公司	葵涌葵榮路十六日	九〇年三月二日	空氣污染管四千 制條例未能五百元 採取措施消 除排放不必 要的空氣污 染物	第一次 五百元		
9. 威達特紡紗有限公司	荃灣馬角街	九〇年三月三日	空氣污染管三千 制條例之噴出五百元 過量黑煙	第一次 五百元		
10. 順安銅具廠	荃灣柴灣角街	九〇年四月六日	空氣污染管七千 制條例未能五百元 採取措施消 除排放不必 要的空氣污 染物	第一次 五百元		
11. 新豐洗染廠	葵涌工業街	九〇年四月十日	空氣污染管三千 制條例之噴出五百元 過量黑煙	第一次 五百元		
12. 華新絲綢葵涌漂染有限公司	葵涌益田街	九〇年四月十日	同右	第一次 五百元		

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司署)
13. 真邦發 辰葵涌有限公司	葵涌 藍田街	九〇年四月十日	空氣污染管 二千 制條例噴出 五百元 過量黑煙	第一次 荃灣		
14. 卓豪漂染葵涌有限公司	葵涌 傅屋路	九〇年五月三日	同右	三千 五百元	第一次 荃灣	
15. 開利(香港)沙田有限公司	沙田 城門道	九〇年五月三日	保護臭氣層 三千元 第一次 荃灣 條例 = 非法入 口受管制物 質			
16. 同右	同右	九〇年五月十日	同右	同右	第二次 同右	
17. 繁華網印葵涌有限公司	葵涌 葵榮路	九〇年五月十日	空氣污染管 三千 第二次 荃灣 制條例 = 噴出 五百元 過量黑煙			
18. 德英泰洗染廠	青衣 青衣工廠中心	九〇年五月十日	同右	四千 五百元	第二次 荃灣	
19. 大元船廠有限公司	沙田 城門河	九〇年五月十日	噪音管制條例 = 未符合 建築噪音許可證內載條 件的情況下 進行建築工程	七百 五十元	第一次 沙田	

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例 記錄	庭(裁判 司署)
20. 真邦發 蔘涌有限公司	蔘涌 藍田街	九〇年五月二十三日	空氣污染管 三千元 制條例噴出五百元 過量黑煙	第二次 蔘涌		
21. 華興號 水松	屯門 建華街	九〇年五月二日 十三日	二千元 第一次 屯門			
22. 健源漂染葵涌廠有限公司	葵涌 打磚坪街	九〇年六月十日 二日	三千元 第一次 蔘涌 五百元			
23. 楊玉麟	長洲 興隆後街	九〇年六月十日 二日	二千元 第一次 西環 例：違反「消滅 噪音通知書」 內載規定			
24. 洪發漂染葵涌廠有限公司	葵涌 葵榮路	九〇年六月十日 五日	三千元 第二次 蔘涌 制條例噴出五百元 過量黑煙			
25. 昌發染廠	蔘涌 灰窰角街	九〇年六月十日 五日	四千元 第二次 蔘涌			
26. 和生企業蔘涌有限公司	蔘涌 蔘灣角街	九〇年六月十日 九日	五千元 第一次 蔘涌 制條例：未能 採取措施消 除不必要的 空氣污染物			

名稱(公司
或人士)

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例
記錄
庭(裁判
司署)

聆訊法

27. 洪發漂染葵涌 九〇年六月十
廠有限公司葵榮路九日
空氣污染管四千 第二次
制條例之未能五百元
採取措施消
除不必要的
空氣污染物

28. 新豐洗染葵涌 九〇年六月二
廠 工業街十一日
空氣污染管三千 第二次
制條例噴出五百元
過量黑煙

29. 維達針織 荖灣 九〇年七月六
廠 荖景圍 日
空氣污染管二百元第三次
制條例未能
採取措施消
除不必要的
空氣污染物

30. 美雅印花 青衣 九〇年七月二
有限公司 青衣工十日
空氣污染管三千 第一次
制條例噴出五百元
過量黑煙

31. 李松齡 荖灣 九〇年七月二
金華街十三日
一九七四年傾 二千五
物入海法(海 五百元
外屬土)一九
七五年令未
有依據牌照
規定而傾倒
二百五十立方
米的挖掘泥頭
落海

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例 記錄 司署	庭(裁判)
32. 酒霸海 鮮酒家	西貢 白沙灣	九〇年七月二 十五日	水污染管制 條例 = 未持有 牌照而排放污 水	五千元第一次 觀塘		
33. 西沙小菜 (七六〇地段) 業主立案法 地段	西貢 七六〇	九〇年七月二 十六日	水污染管制 條例 = 違反牌 照的情況下 排出住宅污 水	五千元第一次 觀塘		
34. 啟祐有限 公司	柴灣 角	九〇年七月二 十七日	空氣污染管 制條例 = 噴出 過量黑煙	三千元第一次 觀塘		
35. 潮香食品 廠	西貢 壕涌	九〇年七月三 十日	水污染管制 條例 = 未持有 牌照而排放污 水	三千元第一次 觀塘		
36. 華新絲綢葵涌 漂染廠有限 公司	葵涌 藍田街	九〇年八月一 日	空氣污染管 制條例 = 噴出 過量黑煙	三千元第二次 葵涌		
37. 仲豪實業葵涌 有限公司	葵涌 威芳街	九〇年八月一 日	同上	二千五百元 第一次 葵涌		

名稱(公司
或人士)

地址

違例日期

違例性質

罰款

違例
記錄
庭(裁判
司署)

38. 梁根有
(拖船船主)

旺角 彌敦道
劉昌記
海事工
程公司

九〇年八月十一九七四年傾

三千元第一次中央

物入海法(海
外屬土)一九
七五年令
持有牌照而
傾倒七百立方
米的挖泥船
泥於近炮台
山的對出海
面

環泛達建築油麻地
有限公司

偉晴街 十三日

九〇年八月二一九七四年傾

三千 第一次中央

物入海法(海五百元
外屬土)一九
七五年令
持有牌照而
傾倒七百五十
立方米的挖
泥泥頭於近
阿公岩海面

及

石炳祺
(拖船船主)

泛達建
築有限
公司

同右

五千元第三次同右

及

何牛仔
(拖船水手)

旺角 花園街

同右

三千元第一次同右

金翰海

海工程
有限公司

青年音樂大匯演十二月舉行

音樂事務統籌處於十二月一日(星期六)晚上七時三十分在伊利沙伯體育館舉辦大型音樂活動。屆時六百名本港及新加坡的青少年將演奏及歌唱不同類型及風格的樂曲，與觀眾共度一個樂韻飄揚的晚上。

這個音樂活動名為「青年音樂大匯演」，目的是加強青年樂手彼此間的交流及公開演奏的經驗。

參與這項活動的合唱團及樂隊共有十一隊。除了音統處屬下的樂隊外，還有七間中小學校的歌詠團及樂隊。而新加坡的湯伯魯男子少年敲擊樂隊更會以不同類型及組合的敲擊樂器，演奏三首樂曲，包括「爵士合奏曲」、「巴西舞曲」及「巴西康加舞」。

音樂會的高潮是全體六百位演出者的大合唱項目「凝聚每分光」。

音樂會門票分十元及二十元兩種。門票現已在各城市電腦售票處發售。查詢請電五二八 三貳五七內線二十五。

— 完 —

傷殘人士就業展覽

港督夫人主持揭幕

港督夫人將於星期五(十一月二十三日)主持「傷殘人士就業」展覽開幕禮。

該一年一度的展覽，由勞工處展能就業科主辦，今年已是第五屆。

高級勞工事務主任(展能就業)何漢騰今日(星期二)說：「舉辦展覽的目的，在於提高傷殘人士在工、商及服務各行各業的就業機會及加深市民對傷殘人士工作能力的認識。」

他說：「會場內將展出輔助就業器材及專為傷殘人士設計及改裝的儀器，並會有電腦選配職位的示範及電子問答遊戲。」

傷殘工作者又會在現場示範多項工序，包括車縫手袋、縫盆、電動針織、電腦資料處理、中文植字、手飾盒製作及成衣花樣繪圖。

何漢騰說：「為紀念展能就業科成立十週年，展覽亦會特別展出歷年的工作及介紹職業的成功例子。」

「工業教育及訓練署及多個服務機構亦會參加展出。」

展覽將在尖沙咀新世界中心廣場舉行，每日上午十時至下午六時三十分開放，至十一月廿九日止。不收門券，歡迎參觀。

律政署法律草擬專員病逝

律政署法律草擬專員區敬德今晨（星期二）在瑪麗醫院病逝，享年五十五歲。

區敬德一九三五年在愛爾蘭出生，一九五五年在都柏林大學畢業，一九五七年在都柏林獲得大律師資格。

區敬德在愛爾蘭執業大律師三年後，於一九六〇年前往當時的北羅得西亞工作，其後成為當地國會法律草擬員。他在一九七三至七五年間亦曾為塞舌爾國會法律草擬員。

區敬德一九七六年來港加入律政署為檢察官，一九八五年被委任為法律草擬專員。他在律政署多年來一直服務於法律草擬科。

作為法律草擬專員，區敬德負責監督所有香港法例的草擬工作。

區敬德深受法律界人士尊敬，一九八八年在港被委任為英女皇御用大律師，並且於同年獲頒授OBE勳銜。

律政司馬富善及律政署同寅，對於痛失一位共事多年的摯友，深表哀悼。

區敬德亦負責實施雙語法律草擬計劃及曾草擬多條重要的法律，其中包括一九八四年的公司法。律政司對區敬德對本港所作的重大貢獻，表示贊揚。

馬富善說：「區敬德過去所曾給予的寶貴意見和他掌管法律草擬科所發揮的穩重領導，將永留各同僚的心內。」

「每一位認識他的人，將永遠記得這位深愛家庭的好好先生。他為人溫文良善，並且時刻將同僚福利置於首位。」

區敬德的妻子於去年逝世，現遺下兩女兩子。

區敬德的喪禮將於一九九〇年十一月廿四日星期六上午十一時卅分在中區花園道聖約瑟堂舉行。

——完——

直接資助學校 可享高度自由

教育署署長李越挺今日（星期二）在拔萃女書院畢業禮致辭時說，直接資助計劃除了給父母為子女選校時有更多選擇外，獲准加入計劃的學校，在選錄學生，制訂課程及管理財政上將享有高度的自由。

此外，教育署亦已開始給予學校更大的自主權去處理一些計劃及資源。

他說：「今日，當我們已達到為所有適齡入學兒童提供學位的目標後，我們再要面對提高教育水平及質素的新挑戰。」

李越挺說，在提高教育質素方面，校舍、設備、師資訓練及課程已有所改善。

但他表示，這些改善措施並不足夠，我們仍須繼續檢討九年免費普及教育的課程及學生行為問題，以及探討它是否已能全面照顧個別學生的需要。

李越挺又強調需要正視曾引起熱烈討論的教學語言問題及尋求最能符合社會需要的解決方法。

這些問題都會在快將發表的教育統籌委員會第四號報告書中論及。

他說，屆時市民將有機會討論有關建議，而政府會相當重視教育界及市民所提出的意見。

發揚團結服務社群精神
公益少年團定多項指標

教育署署長李越挺今午（星期二）在主持公益少年團周年大會操致辭時，概述該團今年為其屬下二十八萬團員定下的工作指標。

該等指標包括拍製一套以競技形式去介紹公益少年團之宗旨和服務範疇的電視片集，其次會透過活動向團員傳播環保信息。

至於該團郊野公園協護計劃亦會擴展至五十多間參與學校。

李越挺表示：「為提高團員的公民意識和讓團員主動籌劃活動，該團推出了一個『自治自務』計劃，並已選出十餘間中學進行試驗，以便將來推廣至全港各中小學。」

另外，公益少年團已與愛丁堡公爵獎勵計劃總部取得協議，該團團員所得的績點，會同時獲承認為同等獎級中服務科的績點。

超過三千名公益少年團員、校長及教師出席今次的大會操。其他項目包括銀樂隊操、舞蹈及中樂表演。

李越挺並頒發獎章予優異服務的團員、校長及教師以表揚他們在推動團務的貢獻。

郵費明年四月起加價

郵政署署長黃星華今日（星期二）宣布，若干郵費及雜項費將由一九九一年四月一日起開始增加。上次調整日期為一九八八年九月一日，距今已超過兩年多。

在評論修訂郵費及雜項費時，黃星華表示：「由於過往三年的運作成本劇烈增加，這包括通脹、員工成本、海外郵政局徵收費及郵件寄運費等，郵政署有需要修訂郵費及雜項費以保持其真正價值。」

黃星華繼續指出：「就算郵費明年增加，本地郵件及平郵郵件經營將會仍然繼續虧蝕。情況尤以印刷品為甚，這方面的服務主要是給商界用作刊物訂購及推銷用途。這些服務的經營現時是由其他盈利服務資助。為了減低資助程度，印刷品郵費的增加較高。相反，空郵郵費的增加則較緩和，普遍是較通脹率低。」

本地信件和印刷品、與寄往中國、台灣及澳門平郵的基本郵資將會各自增加兩角。即本地信件將由六角增至八角，而印刷品則由五角增至七角。寄往中國、台灣及澳門的平郵，信件則由七角增至九角，而印刷品則由六角增至八角。

至於寄往其他國家平郵的基本郵費將會增加四角。即信件由一元三角增至一元七角，而印刷品則由一元二角增至一元六角。

空郵的基本郵費，寄往第一區的（大部分屬亞洲國家）將會增加四角，即由一元四角增至一元八角。寄往第二區的（其他地方）將會增加五角，即由一元八角增至二元三角。

掛號郵費將由七元增至九元。

郵政信箱的每年租金亦會增加。設於郵政總局及尖沙咀郵政局的大型信箱將由每年三百五十元增至四百六十元，而小型信箱則由二百八十元增至三百七十元。設於其他郵政局的信箱租金增幅將會較小。

現時及修訂後之郵費及雜項費詳情請參閱附件。

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

警隊惜別高級助理處長

行將離開警隊之警務處高級助理處長麥啓紓今日（星期一）在警察總部廣場檢閱儀仗隊，與服務滿三十二年的皇家香港警察隊惜別。麥啓紓將於十一月二十一日起出任懲教署署長。

參加這項傳統典禮的人士，包括數百名正規及輔警人員、文職人員以及他們的家屬。

接受檢閱之儀仗隊由警察訓練學校組成，並由警司傅禮敦擔任指揮。

麥啓紓於一九五八年加入警隊為見習督察，其間獲多次擢升，至一九八八年十一月三十日，升為高級助理警務處長。他由一九八八年十一月起出任警務處監管處處長，直至現今。

麥啓紓於一九八七年及一九八一年分別獲頒女皇警察獎章及殖民地警察榮績獎章。

— 完 —